

## KIA RIO 2011



**SL Pomembno!** Garancijo in morebitne odškodninske zah-  
tevke bomo upoštevali samo ob strokovni vgradnji izve-  
deni v skladu z navodili proizvajalca. Še posebej poudar-  
jamo, da nepravilna vgradnja ali neustrezna uporaba  
izdelka razveljavlja vse garancije proizvajalca. Izdelek je  
narejen samo za imenovano vozilo. Za montažo upora-  
bite samo priloženi pritrditveni set. **Material:** ABS in  
umetno usnje. **Āišēenje:** zunanje dele z vlažno krpo na-  
moēeno v blag detergent, notranjost s sesalcem.

**Önemli Not!** Her türden garanti ya da tazminat talebi yalnızca  
montajın talimatlar doğrultusunda ve profesyonel biçimde yapıl-  
ması halinde kabul edilecektir. Uygun olmayan montaj ya da  
çalıştırmaya bağlı herhangi bir hasara karşı hiçbir sorumluluk  
kabul etmeyeceğimizi lütfen not ediniz. Bu kolçak yalnızca tali-  
matların kapağı üzerinde belirlenen araba yapım ve mode-  
line monte edilebilir. Kolçağı monte etmek için yalnızca ekli  
kopçalar kullanılmıştır. **Bileşim:** ABS, sentetik deri cilası.  
**Temizleme:** Dış kısmı hafif sabunlu su ve iç kısmı elektrik  
süpürgesi.

TR

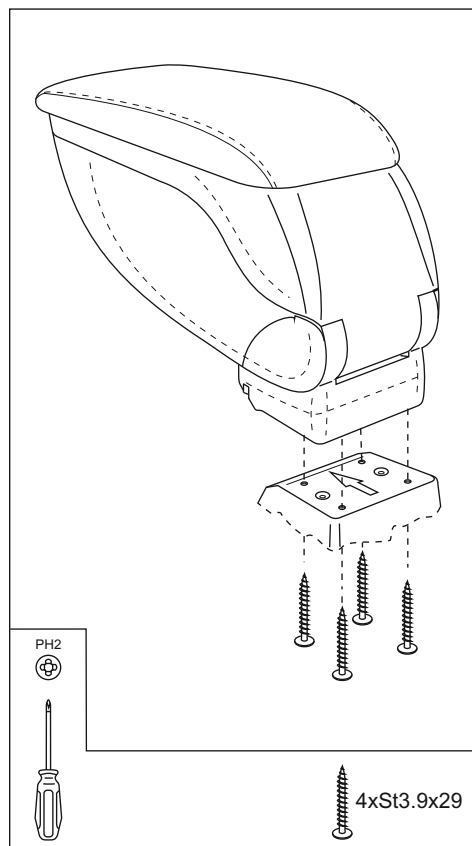
**HR** Pažnja! Priikom montaže treba se pridržavati upute za  
montažu jer usljed nestruēne montaže mehaniēkog loma ili  
montaže na drugi tip vozila, proizvoaē ne snosi  
odgovornost. Priikom montaže koristiti samo originalne  
tvorniene elemente, priložene u kompletu.  
**Material:** ABS, gornji dio presvuēen umjetnom kožom.  
**Održavanje:** Izvana ovlaženom krpom u blagoj deteržentnoj  
vodi. Iznutra usisivaēem.

**RO** **Atenpie!** Cererea dumneavoastra referitoare la garanpie  
poate fi satisfăcută numai în cazul în care montarea a  
fost efectuată pe baza îndrumătorului, într-un atelier  
special de montaj. Vă atenționăm, că nu putem să ne  
asumăm răspunderea pentru pagubele ivite în urma  
folosirii sau montării necorespunzătoare. Cele de mai  
sus sunt cuprinse în legea despre calitatea produselor.  
Această cotieră se poate monta numai în tipul de ma-  
șină indicat în îndrumător! Pentru montarea cotierei se  
pot utiliza numai piesele alăturate. **Material de bază:**  
ABS, clapa acoperită cu piele artificială. **Curăpare:** în  
exterior cu apă caldă cu detergent, în interior cu  
aspirator.

**RU** **Āie i āieā!** Āōā ōāīçēē īīēōīāō āēāē īī āāōāīōēē īōēēē -  
īāp ōñy ēēōū ā ōīī ñēō+āā, āñēē īīīō āēē īī āēīēīōīēēā  
āūē īōīēçāāā, ī īōīōāññēīāēūīī, īī ōēāçāīēyī  
ēīñōēōōēēē īī īīīō āēō. Āā ōāūāāī Āāōā āīēīā īēā  
ōāēāā īā ōī, +ōī ā ñēō+āā yēñīēōāōōēē īā īī īāçīā +ā-  
īēp ēēē āēā īāēāāēēōēēōēōīā āīīīā ī īīīō āēā, īū īā  
īāñ, ī īēēāēīē īōāāōñāāīīñōē çā īā ōāōēāēūīū ā ōūāō-  
āū, āīçīēēōē ā ā ñāyçē ñ yōēī. īāñō īyū ōēē īī āēīēīōīēē  
īī āēāō āūōū āī īīōēōīā āī ōīēūēī ā ōā ōēīū āāōīī īāēēāē,  
ēīōīōūā ōēāçāīū ā ēīñōēōēēēēē īī īīīō āēō. Āēy īōēī ā-  
īāīēy ē īīīōēō īāāīēy īī āēīēīōīēēā īīāōō āūōū ēñ-  
īī ēūçīāāīū ōīēūēī ēōāī, ēēī ōā yēāī āīōū, īōēēāāāīū ā  
ē īāīō. **īāōāōē āē:** ABS, āāōōīyūy +āñōū īāōyīōōā ēñēōñ-  
ñōāāīī ē ēīēāē. **×ēñōēā:** ñāōōōāēē – īōī ōēōāōū īīēōīē  
ōōyīēīē, çāīī +āīīīē ā ōāñōāīōā ō īīēīē āīāū ē īāāāōāñ-  
ñēāīīā ī īīp ōāāī ñōāāñōā; āīōōōē – +ēñōēā īūē āñīīī.

**PL** Ważne! Reklamacje mogą być przyjęte tylko w przypadku  
gdy montaż odbył się w upoważnionym i wyznaczonym do  
tego miejscu zgodnie z instrukcją. Pragniemy zaznaczyć, że  
instalowanie urządzenia w miejscu nie wskazanym skutkuje  
natychmiastowym anulowaniem reklamacji. Ten model jest  
skonstruowany i przeznaczony do montażu tylko we  
wspomnianym powyżej pojeździe. Do instalacji prosimy  
używać tylko i wyłącznie zauważonych elementów

08587

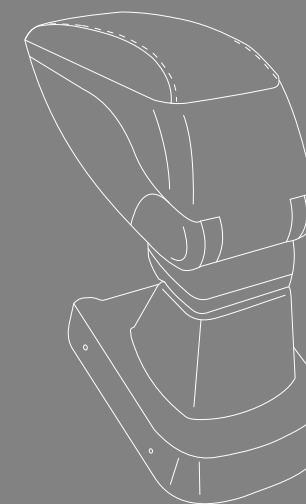


ARMSTER

www.armster.eu

ARMSTER TYPE  
09881-ARM

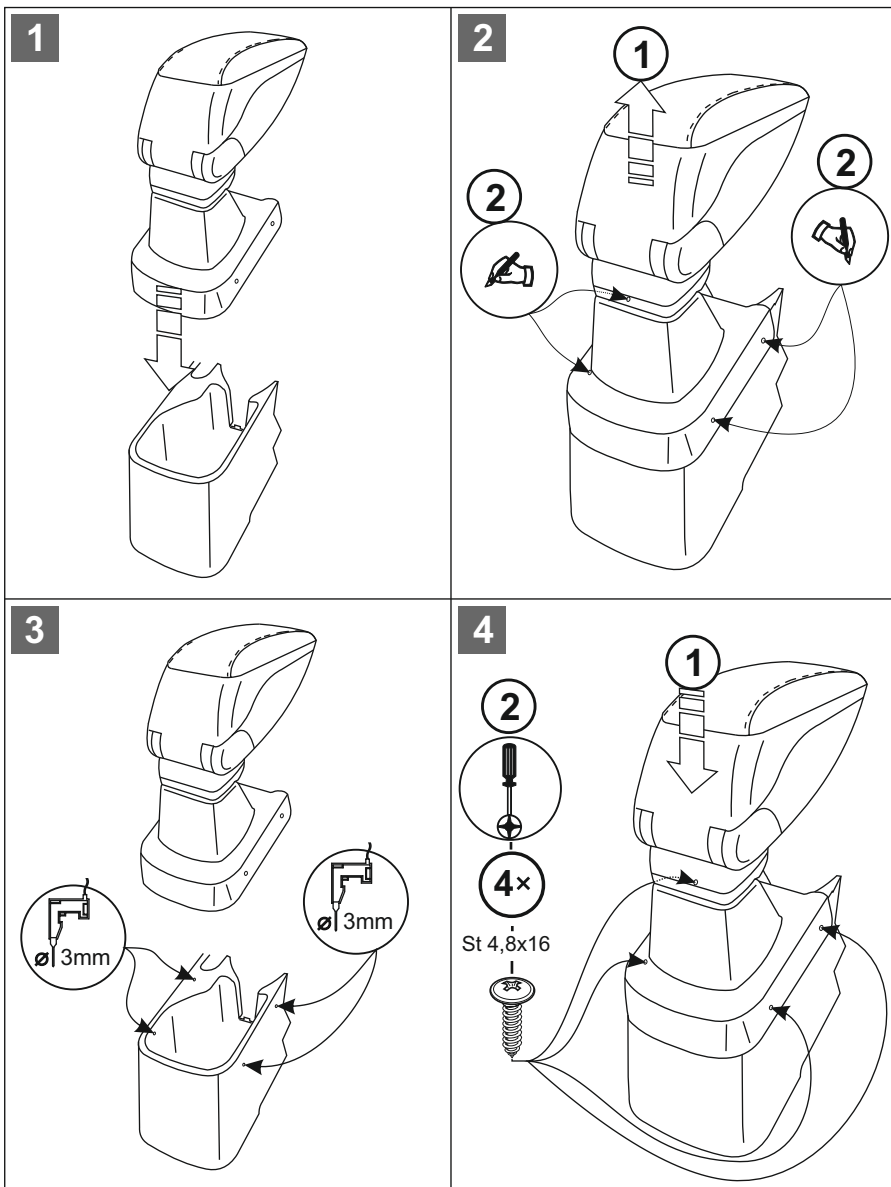
EN	CENTER ARMREST
D	MITTELARMLEHNE
F	ACCOUDOIR CENTRAL
E	APOYABRAZOS CENTRAL
NL	CENTER CONSOLE
I	APPOGGIA BRACCIO CENTRALE
P	CONSOLE
H	KARTÁMASZ
CZ	OPĀ RKY RUKY
SK	STREDOVA OPIERKA RUKY
SL	NASLON ROKE
HR	NASLON ZA RUKU
RO	COTIERĂ
RU	Ā ōĀĀĀ ĒĀ ōĀ ĒĀ
PL	PODŁOKIETNIK
TR	OTOMOBIL KOLÇAĐI



4x  St 4,8x16

4x  St 3,9x29

MOUNTING NOTE  
**KIA RIO 2011**



**EN Important note!** Warranty and compensation claims of any kind will only be entertained if the installation has been carried out in accordance with the instructions and in a professional manner. Please note that we shall accept no responsibility for any damage due to inappropriate installation or operation. This armrest may only be installed in the make and type of car specified on the cover of the instructions. Only used the attached fasteners to install the armrest. **Composition:** ABS, synthetic leather finish, **Cleaning:** mild soapy water on the outside and vacuum cleaner on the inside.

**D Achtung!** Etwaige Gewährleistungsansprüche aller Art können von uns nur bei einer der Anleitung entsprechenden fachgerechten Montage berücksichtigt werden. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in den Fällen ungeeigneter oder unsachgemäßer Verwendung, bzw. fehlerhafter Montage keine Haftung für die entstandenen Schäden übernehmen. Das Modell ist für das oben angeführte Fahrzeug konstruiert und darf nur in diesem Fahrzeug eingebaut werden! Für die Befestigung sind ausschließlich die beiliegenden Befestigungsteile zu verwenden. **Material:** ABS-Kunststoff, Armauflage mit Kunstleder überzogen **Reinigung:** außen mit einem in milder Waschlauge getränkten Schwamm, innen mit einem Staubsauger.

**F Attention!** Nous attirons votre attention sur le fait que toute réclamation ne pourrait être formulée que tant que le montage aura été fait suivant les instructions techniques prévus pour notre produit. Il est expressément prévu qu'on ne saurait pas si prévaloir de quelque responsabilité si le montage avait été fait en dépit des dites instructions. Le modèle est construit pour le véhicule indiqué ci-dessus et ne peut être monter que sur ce véhicule. Pour la fixation, utiliser exclusivement les éléments ci-joints. **La matière de base:** ABS, couverture est couverte avec similicuir. **Nettoyage:** extérieur: avec l'eau et un peu de lessive, intérieur: avec aspirateur.

**E Atención:** Sólo se puede aceptar una reclamación en garantía en el caso de que el montaje del apoyabrazos se haya efectuado de acuerdo con la presente hoja de instrucciones y de forma profesional. En caso de uso o montaje inadecuado, no nos responsabilizaremos ningun daño que se presente. Este apoyabrazos únicamente se puede montar en el vehículo que se indica en las instrucciones de montaje. Para la fijación del apoyabrazos sólo se pueden utilizar los elementos de fijación adjuntos. **Materia prima:** ABS, la tapa recubierta con piel artificial. **Limpieza:** El exterior, con agua y una cantidad moderada de detergente. El interior, con aspirador.

**NL Attention!** Een claim op garantie, resp. op schadeloosstelling, van welke aard ook, kan door ons slechts worden gehonoreerd indien ons product deskundig en overeenkomstig de voorschriften door een vakkundige werkplaats gemonteerd is. Wij wijzen er met nadruk op, dat ondeskundige en niet door een vakkundige werkplaats uitgevoerde montage tot gevolg heeft dat daardoor ieder recht op schadevergoeding, ook op wettelijke aansprakelijkheid inzake producten, vervalt. Typ is voor het boven genoemde voertuig geconstrueerd en mag alleen op dit voertuig gemonteerd worden. Voor de bevestiging behoren uitsluitend de bijliggende bevestigingsdelen gebruikt te worden.

**Attenzione!** Qualsiasi diritto a garanzia può essere preso in considerazione solo in caso di un montaggio eseguito in modo regolare, secondo le rispettive istruzioni. Si fa notare esplicitamente che in caso di un utilizzo o di un montaggio non appropriato si rinuncia all'esercizio di qualsiasi diritto derivante dal titolo della responsabilità civile. Il modello è stato costruito per il veicolo sopraindicato e può essere montato solo su questo veicolo. Per il fissaggio vanno usati esclusivamente gli elementi di fissaggio acclusi. **Materia prima:** ABS, il coperchio è coperto da finta pelle. **Pulizia:** esterno: con acqua e detergente, interno: con aspirapolvere

**Atenção!** Só podemos tomar em consideração algumas pretensões da garantia respectivamente da indemnização de toda a espécie se a montagem for feita conforme com a regra e conforme com as instruções de serviço numa oficina especializada. Chamamos expressamente a atenção para o seguinte facto: se a montagem não for feita conforme com a regra e conforme com as instruções de serviço numa oficina especializada, isto faz com que se abdique de qualquer pretensão especialmente no que se refere ao direito da responsabilidade civil dos produtos. O modelo é construído para o veículo acima indicado e só pode ser montado neste modelo. Para a fixação utilize só as partes da fixação juntadas.

**Figyelem!** Mindenfajta szavatossági igényt csak abban az esetben tudunk kielégíteni, amennyiben a kartámasz beszerelése az útmutatónak megfelelően, szakszerű módon történt. Felhívjuk szíves figyelmüket arra, hogy nem rendeltetésszerű alkalmazás ill. beszerelés esetén a felmerült károkért felelőséget nem vállalunk. Ez a kartámasz csak a szerelési útmutatón feltüntetett gépkocsiba szerelhető be! A kartámasz rögzítéséhez kizárólag a mellékelt rögzítő elemek használhatóak. **Alapanyag:** ABS, fedél műbőrrel bevonva. **Tisztítás:** kívülről enyhén mosószeres vízzel átított szivaccsal, belül porszívóval.

**Upozorniní!** Jakýkoli požadavek vztahující se na záruku bude přijat pouze v případě, že podpírka bude namontována odborným způsobem, dle návodu k použití. Upozorujeme, že nepřebíráme zodpovědnost za škody způsobené nevhodným používáním, resp. montáží. Tuto podpírku lze namontovat pouze do takových typů vozů, které jsou uvedeny v montážním návodu. Pro uchycení podpírky lze použít výhradní úchytky přibalené k výrobku. **Základní materiál:** ABS, kryt potažen koženkou. **Ěišťiní:** Na povrchu vodou s obsahem saponátu, uvnitř vysavačem.

**Upozornenie!** Reklamácie na výrobok budú prijaté iba v prípade, že opierka bude namontovaná odborným spôsobom, podľa montážneho návodu. Upozorujeme, že nepreberáme zodpovednosť za škody spôsobené nevhodným používaním, resp. montážou. Túto opierku je možno namontovať iba do takých typov automobilov, ktoré sú uvedené v montážnej príručke. Pre uchytenie opierky je možné použiť výhradne úchytky priložené k výrobku. **Základný materiál:** ABS, kryt potiahnutý koženkou. **Ľistenie:** Na povrchu vodou s obsahom saponátu, vo vnútri vysávačom.